**«Востоковедение и африканистика»**

**«Женское царство как сквозной сюжет в китайской литературе»**

**Сурикова Анна Сергеевна**

*Студентка, 4 курс бакалавриата*

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,*

*Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия*

*E–mail:* [annass1507@mail.ru](mailto:annass1507@mail.ru)

Первое упоминание о Женском царстве в китайской литературе можно встретить в Каноне гор и морей. Далее он встречается в прозе малой формы, но наиболее ярко раскрывается в романах XVI – XIX веков.

Цель данного исследования – сравнить сюжеты о Женском царстве в двух известных китайский романах «Путешествие на Запад» и «Цветы в зеркале», выяснить, как один и тоже древний сюжет раскрывается в разных литературных произведениях, и показать, какую функцию он выполняет.

В работе над данным исследованием были использованы прежде всего тексты романов «Путешествие на Запад» [1,2] и «Цветы в зеркале» [3,4] как в оригинале, так и в переводе на русский язык. При анализе сюжета о Женском царстве в «Путешествии на запад» была использована монография М.М. Бахтина «Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса» [5].

В обоих романах эпизоды, повествующие о Женском царстве, придают комический эффект повествованию. Однако характер такого эффекта разный. В «Путешествии на Запад» - Женское царство было одним из препятствий, которым путникам надо было пройти. Это испытание заключалось в преодолении своих искушений и соблазнов на пути к духовному совершенствованию. Но, когда Сюань-цзан, который по идее должен воплощать идеал духовной чистоты, оказывается беременным, его образ снижается, опускаясь до уровня обычного человека. Таким образом, в этом эпизоде воплотились карнавальные и комические элементы [5].

В романе «Цветы в зеркале» представлено китайское общество наизнанку. Здесь сюжет о Женском царстве играет роль злободневной сатиры, критикуя устои феодального Китая. Ситуация в эпизоде с Женским царством доходит до абсурда, заставляя задуматься над несправедливостью, жестокостью и безнравственностью, которые царили в обществе феодального Китая.

В ходе работы были сделаны следующие выводы:

1. В романе «Путешествие на Запад» акцент делается, прежде всего на традиционном статусе женщины в китайском обществе, а эпизод с Женским царством выполняет карнавальную функцию, придавая образу Сюань-цзана комический эффект. Таким образом, У Чэнъэнь «десакрализуюет» и снижает образ Танского монаха.
2. В романе Ли Жучжэня «Цветы в зеркале» представлена сатира на Цинский Китай. Через описание Женского царства, где женщины и мужчины поменялись местами и через «выворачивания наизнанку» сложившихся устоев, автор критикует установленные порядки. Женское царство подобно кривому зеркалу обнажает пороки общества.

**Источники и литература**

**Источники**

1. 吴承恩 «西游记» Сайт: sdmz.org [электронный ресурс]. – режим доступа: <https://sdmz.org/>
2. У Чэнъэнь «Путешествие на Запад»// У Чэнъэнь/ перевод с китайского А. Рогачёва - Спб.: Издательство «Книга по требованию» в 4 томах, серия книжный Ренессанс, 2014
3. 李汝珍 «镜花缘» Сайт: 5000言[электронный ресурс]. – режим доступа: <https://jinghuayuan.5000yan.com/>
4. Ли Жучжэнь «Цветы в зеркале»// Ли Жучжэнь/ перевод с китайского и подготовили В. А. Вельгус [и др. ; послесл. О. Л. Фишман, с. 695-738 ; примеч. Г. О. Монзелер и И. Э. Циперович ; ил.: С. Н. Тарасов] Москва ; Ленинград : Изд-во Акад. наук СССР. Ленингр. отд-ние, серия Литературные памятники, 1959

**Литература**

1. Бахтин М.М. «Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса»// М.М. Бахтин//М.: 1965